

215618-2026 - Hange

Norra – Tarkvaraga seotud teenused – System for ordering interpretators

OJ S 62/2026 30/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Domstoladministrasjonen

E-posti aadress: leila.hadjaeva@inventura.no

Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: System for ordering interpretators

Kirjeldus: Every year the law courts in Norway require interpretation services, both physical and digital. The courts in Norway c/o DA shall therefore enter into a contract for the operation and maintenance of an interpreter ordering system. The system shall facilitate the ordering of the best qualified and available interpreter at a reasonable distance from the address place. A contract shall be signed with one tenderer for the assignment. The following contract will form the basis of the procurement: The Government's standard contract - ongoing service procurements over the internet (SSA-L).

Menetluse tunnus: 26981482-a1f0-42a0-b756-50b18a9e9d40

Sisemine tunnus: 26/1171

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72260000 Tarkvaraga seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 48100000 Tööstusliku tarkvara pakett, 48211000 Platvormide vastastikuse sidumise tarkvarapakett, 48942000 Kalendritarkvarapakett, 72000000 IT-teenused: nõuande-, tarkvaraarendus-, Interneti- ja tugiteenused, 72261000 Tarkvara tugiteenused, 72262000 Tarkvara arendusteenused, 72263000 Tarkvara rakendusteenused, 72266000 Tarkvara nõustamisteenused, 72268000 Tarkvara tarnimisteenused, 79540000 Suulise tõlke teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Norra

Kõikjal asjaomases riigis

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 5 000 000,00 NOK

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Note that the contracting authority reserves the right to conduct negotiations with one or two tenderers if the contracting authority receives one or two tender offers.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: System for ordering interpreters

Kirjeldus: Every year the law courts in Norway require interpretation services, both physical and digital. The courts in Norway c/o DA shall therefore enter into a contract for the operation and maintenance of an interpreter ordering system. The system shall facilitate the ordering of the best qualified and available interpreter at a reasonable distance from the address place. A contract shall be signed with one tenderer for the assignment. The following contract will form the basis of the procurement: The Government's standard contract - ongoing service procurements over the internet (SSA-L).

Sisemine tunnus: 26/1171

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72260000 Tarkvaraga seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 48100000 Tööstusliku tarkvara pakett, 48211000 Platvormide vastastikuse sidumise tarkvarapakett, 48942000 Kalendritarkvarapakett, 72000000 IT-teenused: nõuande-, tarkvaraarendus-, Interneti- ja tugiteenused, 72261000 Tarkvara tugiteenused, 72262000 Tarkvara arendusteenused, 72263000 Tarkvara rakendusteenused, 72266000 Tarkvara nõustamisteenused, 72268000 Tarkvara tarnimisteenused, 79540000 Suulise tõlke teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Norra

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Piiramatult

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 5 000 000,00 NOK

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

Lisateave: Note that the contracting authority reserves the right to conduct negotiations with one or two tenderers if the contracting authority receives one or two tender offers.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Finants suhtarv

Valikukriteeriumi kirjeldus: The tenderer shall have the financial strength to be able to fulfil the contract. This shall be documented by the tenderer's annual accounts including notes with the board's and auditor's reports from 2024 and 2025. If the last year's accounts have not been completed by the application deadline, provisional accounting figures for 2025 must be enclosed. If there are reasons that mean that this cannot be enclosed, the tenderer shall document financial strength in another suitable manner.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: The tenderer shall be a legally established company.

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Tenderers shall have good experience from relevant and comparable deliveries. Relevant and comparable deliveries means the establishment, operation and maintenance of a cloud based system for ordering professionals.

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Tenderers shall have a documented quality management system.

Kriteerium: Keskmine aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Tenderers must have the ability to fulfil the contract. The qualification requirement shall be documented by a description of how the tenderer is organised for the execution of this contract, as well as the company's capacity. If a tenderer uses sub-suppliers, an overview shall be provided of the distribution of personnel between the main supplier and the sub-supplier.

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwentrance_s.asp?PID=452596&TID=200413460&B=

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwentrance_s.asp?PID=452596&TID=200413460&B=

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: norra keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Trøndelag tingrett

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: There will be a waiting period of at least 10 days after the award of contract.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Trøndelag tingrett

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Domstoladministrasjonen

Registreerimisnumber: 984195796

Postiaadress: Dronningens gate 2

Linn: TRONDHEIM

Sihtnumber: 7011

Riik – jaotus (NUTS): Trøndelag/Tröndelage (NO060)

Riik: Norra

Kontaktpunkt: Leila Hadjaeva

E-posti aadress: leila.hadjaeva@inventura.no

Telefon: +47 40179532

Internetiaadress: <https://www.domstol.no>

Hankija profiil: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/339555>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Trøndelag tingrett

Registreerimisnumber: 926 722 794

Linn: Trondheim

Sihtnumber: 7004

Riik – jaotus (NUTS): Trøndelag/Tröndelage (NO060)

Riik: Norra

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 4fca2065-6d1f-44f7-ba69-ac5a70121a13 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 27/03/2026 09:10:39 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Teate saatmise kuupäev (eSender): 27/03/2026 12:31:28 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: inglise keel

Teate avaldamise number: 215618-2026

ELT S väljaande number: 62/2026

Avaldamise kuupäev: 30/03/2026